Contents of Volume 20 (1987)

February (No.1), pp. 1-116
April (No. 2), pp. 117-200
May (No. 3), pp. 201-284
September (No. 4), pp. 285-384
October (No. 5), pp. 385-516
December (No. 6), pp. 517-636

AUTHORS AND TITLES

AIKIN, JUDITH P. The Computer as a Tool in the Teaching of Translation....435
BACON, SUSAN M. CAMERON. Mediating Cultural Bias with Authentic Target-Language Texts for Beginning Students of Spanish....557
BYRNES, HEIDI. Speech as Process....301
CADENHEAD, KENNETH (with Mary M. Millman) *Un échange pas commes les autres: Normaliens et GTA's*....165
CORT, DONNA (with Martin G. Levine and George J. Haus). The Accuracy of Teacher Judgment of the Oral Proficiency of High School Foreign Language Students....45
CROSBY, GLENN A. Does a Scientist Need Foreign Languages?....181
DANNERBECK, FRANCIS J. Adult Second-Language Learning: Toward an American Adaptation With a European Perspective....413
DEMUTH, KATHERINE A. (with Nathaniel B. Smith). The Foreign Language Requirement: An Alternative Program....67
DUNCAN, CYNTHIA K. Evaluating Speaking Skills in the Classroom: A Workshop for Teachers....15
EYKYN, LOLLIE BARBARE. Confessions of a High School Language Teacher....265
FREED, BARBARA F. Preliminary Impressions of the Effects of a Proficiency-Based Language Requirement....139
GAITAN, SERGIO (with Jerry G. Gebhard and Robert Oprandy). Beyond Prescription: The Student Teacher as Investigator....227
GEBHARD, JERRY G. (with Sergio Gaitan and Robert Oprandy). Beyond Prescription: The Student Teacher as Investigator....227
GIAUQUE, GERALD. Teaching for Content in a Skills Course: Greek Mythology in French....565
GRITTNER, FRANK M. ACTFL in Retrospect: A Comment on Two Cultures....579
GUERRERO, MARIA C.M. de. The Din Phenomenon: Mental Rehearsal in the Second Language....537
HAGUE, SALLY A. Vocabulary Instruction: What L2 Can Learn from L1....217
HARPER, JANE (with Madeleine Lively). Conversation Classes: Activities and Materials That Encourage Participation....337
HARTMANN JOHN F. (with George M. Henry and Patricia B. Henry). Computer-Controlled Random Access Audio in the Comprehension Approach to Second-Language Learning....255
HARVEY, JOHN E. Beginning French via the Read-and-Speak Method....31
HARVEY, T. EDWARD. Second-Language Composition Instruction, Computers and First-Language Pedagogy: A Descriptive Survey....171
HAUS, GEORGE J. (with Martin G. Levine and Donna Cort). The Accuracy of Teacher Judgment of the Oral Proficiency of High School Foreign Language Students....45
HENRY, GEORGE M. AND PATRICIA B. (with John F. Hartmann). Computer-Controlled Random Access Audio in the Comprehension Approach to Second-Language Learning....255
HIPLE, DAVID V. (with Joan H. Manley). Testing How Well Foreign Language Teachers Speak: A State Mandate....147
KRIER, KATHLEEN A. A Strategy for Change: Incorporating Women Writers into the High School French Literature Curriculum....549
LEVINE, MARTIN G. (with George J. Haus and Donna Cort). The Accuracy of Teacher Judgment of the Oral Proficiency of High School Foreign Language Students....45
LIVELY, MADELEINE (with Jane Harper). Conversation Classes: Activities and Materials That Encourage Participation....337

Contents of Volume 20 (1987)

February (No.1), pp. 1-116
April (No. 2), pp. 117-200
May (No. 3), pp. 201-284
September (No. 4), pp. 285-384
October (No. 5), pp. 385-516
December (No. 6), pp. 517-636

AUTHORS AND TITLES

AIKIN, JUDITH P. The Computer as a Tool in the Teaching of Translation....435
BACON, SUSAN M. CAMERON. Mediating Cultural Bias with Authentic Target-Language Texts for Beginning Students of Spanish....557
BYRNES, HEIDI. Speech as Process....301
CADENHEAD, KENNETH (with Mary M. Millman) *Un échange pas commes les autres: Normaliens et GTA's*....165
CORT, DONNA (with Martin G. Levine and George J. Haus). The Accuracy of Teacher Judgment of the Oral Proficiency of High School Foreign Language Students....45
CROSBY, GLENN A. Does a Scientist Need Foreign Languages?....181
DANNERBECK, FRANCIS J. Adult Second-Language Learning: Toward an American Adaptation With a European Perspective....413
DEMUTH, KATHERINE A. (with Nathaniel B. Smith). The Foreign Language Requirement: An Alternative Program....67
DUNCAN, CYNTHIA K. Evaluating Speaking Skills in the Classroom: A Workshop for Teachers....15
EYKYN, LOLLIE BARBARE. Confessions of a High School Language Teacher....265
FREED, BARBARA F. Preliminary Impressions of the Effects of a Proficiency-Based Language Requirement....139
GAITAN, SERGIO (with Jerry G. Gebhard and Robert Oprandy). Beyond Prescription: The Student Teacher as Investigator....227
GEBHARD, JERRY G. (with Sergio Gaitan and Robert Oprandy). Beyond Prescription: The Student Teacher as Investigator....227
GIAUQUE, GERALD. Teaching for Content in a Skills Course: Greek Mythology in French....565
GRITTNER, FRANK M. ACTFL in Retrospect: A Comment on Two Cultures....579
GUERRERO, MARIA C.M. de. The Din Phenomenon: Mental Rehearsal in the Second Language....537
HAGUE, SALLY A. Vocabulary Instruction: What L2 Can Learn from L1....217
HARPER, JANE (with Madeleine Lively). Conversation Classes: Activities and Materials That Encourage Participation....337
HARTMANN JOHN F. (with George M. Henry and Patricia B. Henry). Computer-Controlled Random Access Audio in the Comprehension Approach to Second-Language Learning....255
HARVEY, JOHN E. Beginning French via the Read-and-Speak Method....31
HARVEY, T. EDWARD. Second-Language Composition Instruction, Computers and First-Language Pedagogy: A Descriptive Survey....171
HAUS, GEORGE J. (with Martin G. Levine and Donna Cort). The Accuracy of Teacher Judgment of the Oral Proficiency of High School Foreign Language Students....45
HENRY, GEORGE M. AND PATRICIA B. (with John F. Hartmann). Computer-Controlled Random Access Audio in the Comprehension Approach to Second-Language Learning....255
HIPLE, DAVID V. (with Joan H. Manley). Testing How Well Foreign Language Teachers Speak: A State Mandate....147
KRIER, KATHLEEN A. A Strategy for Change: Incorporating Women Writers into the High School French Literature Curriculum....549
LEVINE, MARTIN G. (with George J. Haus and Donna Cort). The Accuracy of Teacher Judgment of the Oral Proficiency of High School Foreign Language Students....45
LIVELY, MADELEINE (with Jane Harper). Conversation Classes: Activities and Materials That Encourage Participation....337

MANLEY, JOAN H. (with David V. Hiple). Testing How Well Foreign Language Teachers Speak: A State Mandate 147
MARSHALL, TERRY L. The Multi-Language Seminar: An Approach to Offering More of the "Less Commonly Taught" Languages 155
MAVROGENES, NANCY A. Latin and Language Arts: An Update 131
MET, MYRIAM. Twenty Questions: The Most Commonly Asked Questions About Starting an Immersion Program 311
MILLMAN, MARY M. (with Kenneth Cadenhead). *Un échange pas commes les autres: Normaliens et GTA's* 165
OPRANDY, ROBERT (with Jerry G. Gebhard and Sergio Gaitan). Beyond Prescription: The Student Teacher as Investigator 227
PFISTER, GUENTER G. (with Yvonne Poser). The Cultural Inventory: A Tool for Increasing Comprehension of Foreign Language Materials 317
PORTER, LEWIS P. Using the ACTFL Proficiency Guidelines To Achieve Goals of Exploratory Language Courses 323
POSER, YVONNE (with Guenter G. Pfister). The Cultural Inventory: A Tool for Increasing Comprehension of Foreign Language Materials 317
RAVID, RUTH D. The Correlation of Parents' and Students' Attitudes With Hebrew Language Achievement 421
RICHMOND, EDMUN B. Utilizing Proverbs as a Focal Point to Cultural Awareness and Communicative Competence: Illustrations from Africa 213
ROGERS, CARMEN VILLEGAS. Improving the Peformance of Teaching Assistants in the Multi-Section Classroom 403
ROSENTHAL, ALAN S. (with Robert A. Sloane). A Communicative Approach to Foreign Language Instruction: The UMBC Project 245
RUSTERHOLZ, BARBARA L. Reading Strategies for the Business Foreign Language Class 427
SACCO, STEVEN J. Crap Detecting: An Approach to Developing Critical Reading and Thinking Skills in the Foreign Language Curriculum 57
SACCO, STEVEN J. The Intercultural Communication Course: A Response to the Carter Commission's Call for Increased Citizen Education in International Affairs 239
SADOW, STEPHEN A. Experiential Techniques that Promote Cross-Cultural Awareness 25
SCANLAN, TIMOTHY. Improving Fluency in Spoken French Through a Study of Native Pause Behavior 345
SISKIN, H. JAY (with Emily Spinelli). Achieving Communicative Competence Through Gambits and Routines 393
SLOANE, ROBERT A. (with Alan S. Rosenthal). A Communicative Approach to Foreign Language Instruction: The UMBC Project 245
SMITH, NATHANIEL B. (with Katherine A. Demuth). The Foreign Language Requirement: An Alternative Program 67
SPINELLI, EMILY (with H. Jay Siskin). Achieving Communicative Competence Through Gambits and Routines 393
TEASLEY, MARTIN M. German Language Study at the Dwight D. Eisenhower Library 39
WEISSENRIEDER, MAUREEN. Understanding Spoken Spanish: A Course in Listening 531
WOOD, ALLEN G. Phedre, Queen of Hearts, in the Classroom 51
ZVETINA, MARINA. From Research to Pedagogy: What Do L2 Reading Studies Suggest? 233

MISCELLANEOUS

1986 ACTFL Financial Statement 494
1987 ACTFL Annual Meeting 210, 360, 420
1987 ACTFL Awards Program 98
1988 ACTFL Annual Meeting Announcement 449
1988 ACTFL Election Information 97
Academic Alliances Feature 185, 271, 361, 453, 587

ACTFL Chinese Proficiency Guidelines....471
ACTFL Japanese Proficiency Guidelines....589
ACTFL Membership List Rental Order Form....574
ACTFL Mission Statement....333
ACTFL Officers and Executive Council Members....295
ACTFL SLOM Project....44, 366
ACTFL Workshop Schedule....570
Advertisers Index....110, 194, 279, 380, 510, 629
Announcement of New ACTFL Officers and 1986 Award Winners....96
Calendar of Upcoming Events....107, 188, 277, 369, 506, 623
Celebrate Foreign Language Week....56, 572
Directory of Selected Newsletters and Journals....612
Directory of State FL Supervisors....609
FL Notes....101, 191, 273, 373, 503, 619
Foreign Language Teaching and the Computer Feature....81, 269, 355, 441, 583
Fund for the Future....9, 126, 209, 296, 526
Manhattan College/ACTFL Survey on the FL Teaching Profession....331, 575
Message from the President....334, 452, 572
Organizational Members of ACTFL....605
Proposal Form for the 1988 Annual Meeting....450
Report on Foreign Language Enrollment in Public Secondary Schools, Fall 1985....457
State Initiatives and Activities in Foreign Languages and International Studies, JNCL....87
Summary of ACTFL Executive Council Meeting, May 7-9, 1987....488
Summary of ACTFL Executive Council Meeting, November 20-21, 1986....444